

YS

MEKLINGSMANNENS FORSLAG

i sak 2006-045

YS NAVO
på den ene side

og

ARBEIDSGIVERFORENINGEN NAVO
på den annen side

Ved overenskomststrevijsjonen 2006 for overenskomstområde 6, NRK AS

1. Økonomi

- A. Det gis et generelt tillegg til alle unntatt journalister på kr 11.400 pr år med virkning fra 1. april 2006. Tillegget på kr 1.950 som ble gitt i de innledende sentrale forhandlingene er inkludert i dette.
- B. Det avsettes en pott på kr 1.450.000 til lønnsendringer for enkeltpersoner etter overenskomstens § 2 med virkning fra 1. april 2006. Minimum kr. 600.000 av denne potten skal tilfalle medlemmer av YS.
- C. Det avsettes en pott på kr 900.000 til gruppeendringer etter overenskomstens § 2 med virkning fra 1. april 2006
- D. Det avsettes en pott på kr 380.000 til individuelle justeringer av ledere etter overenskomstens § 2 med virkning fra 1. april 2006.
- E. Det gis et generelt tillegg til journalister på kr 11.900 med virkning fra 1. april 2006. Tillegget på kr 1.950 som ble gitt i de innledende sentrale forhandlingene er inkludert i dette.
- F. Det avsettes en pott på kr 4.000.000 til individuelle tillegg etter overenskomstens § 3.1.4.2 med virkning fra 1. april 2006.
- G. Det avsettes en pott på kr 900.000 til lønnsjusteringer etter overenskomstens § 3.1.4.2 med virkning fra 1. april 2006.
- H. Det avsettes en pott på kr 300.000 til individuelle justeringer av redaksjonelle ledere med virkning fra 1. april 2006
- I. Konvertering av overtidstillegg § 7.1.8 for ledere med personalansvar: I forbindelse med at tillegget etter § 7.1.8 faller bort økes den individuelle lønnen med kr 27.000 pr år for de ledere som har vært omfattet av denne bestemmelsen.

2. Overenskomst

Overenskomstens del A

Det vises til protokoll fra de innledende sentrale forhandlingene mellom NAVO og YS NAVO den 5. og 6. april 2006, som utgjør overenskomstens del A.

Overenskomstens del B

Overenskomstens del B videreføres for overenskomstperioden 1. april 2006 til 31. mars 2008 med følgende endringer:

§ 2.1.3 Lønnsplaner – innplassering og ansiennitetsopprykk skal lyde:

Grunnlønn for den enkelte stilling fremkommer av stillingens innplassering på lønnstrinn i henhold til lønnsplan og inkludert eventuelle tillegg for ansiennitet.

Innplassering og opprykk gis etter de regler som gjelder i § 4.2 og på de enkelte lønnsplaner. Ansatte med mastergrad/profesjonsstudium eller tilsvarende tidligere utdanning innplasseres på lønnstrinn 26 eller høyere. Ved avansement fra direkte plassert stilling til stilling med stige med minst samme topplønn som den direkte plasserte stilling, beholdes tidligere lønn som en personlig ordning.

§ 2.2.1 Lønnsfastsettelse skal lyde:

For ledere med personalansvar som omfattes av denne avtale, fastsettes lønn etter en vurdering av arbeids- og ansvarsområde, kompetanse og hensynet til å kunne rekruttere og beholde kvalifisert arbeidskraft.

All godtgjørelse knyttet til arbeid ut over ordinær arbeidstid er inkludert i den individuelt fastsatte lønnen.

§ 2.2.2 Årlig lønnsregulering skal lyde:

I lønnsforhandlingene avtales det en ramme for individuelle tillegg som administrativt fordeles etter fastsatte kriterier. Kriteriene fastsettes etter drøftinger mellom partene.

Det kan årlig gis en engangssum på inntil kr 10 000 basert på innsats og resultater.

§ 3.1.4.1 Lønnsfastsettelse ved tiltredelse i NRK

Individuell lønn er summen av tre komponenter: Minstelønn, et utdanningstillegg og et individuelt tillegg. Minstelønnen fremgår av pkt. 3.1.3 første ledd. Utdanningstillegget fremgår av pkt 3.1.3 annet ledd. Det individuelle tillegget avtales med utgangspunkt i arbeids- og ansvarsområde, kompetanse og hensynet til å kunne rekruttere kvalifisert arbeidskraft. Før arbeidsavtale inngås og det individuelle tillegget avtales skal det finne sted et møte mellom arbeidsgiver og arbeidssøker om lønns- og arbeidsvilkår.

§ 3.1.5 Ansvarstillegg skal lyde:

Ansvarstillegg (spesifisert nedenfor) utbetales til arbeidstakere som har den angitte funksjon i full stilling. Arbeidstakeren som arbeider delvis i funksjonen, får en prosentdel av tillegget. Tillegget utbetales månedsvis så lenge arbeidstakeren har denne funksjonen. Avbrudd på under en måned fører ikke til avkorting av tillegget. Arbeidstakere som leilighetsvis har funksjonen, gis et tillegg pr dag/vakt som beregnes i henhold til § 5.1. Ved utbetaling av prosentvise ansvarstillegg, kan ikke summen av disse overstige 100 %.

§ 3.2.1 Lønnsfastsettelse skal lyde:

For ledere med personalansvar som omfattes av denne avtale, fastsettes lønn etter en vurdering av arbeids- og ansvarsområde, kompetanse og hensynet til å kunne rekruttere og beholde kvalifisert arbeidskraft.

All godtgjørelse knyttet til arbeid ut over ordinær arbeidstid er inkludert i den individuelt fastsatte lønnen.

§ 3.2.2 Årlig lønnsregulering skal lyde:

Rammen for de årlige lønnsreguleringer avtales mellom partene i lønnsforhandlingene. Kriterier for lønnsreguleringer drøftes mellom partene.

Det kan årlig gis en engangssum på inntil kr 10 000 basert på innsats og resultater.

§ 5.7 Skal lyde:

I ekstraordinære tilfeller kan arbeidstakeren få inntil en månedslønn utbetalt på forskudd. Ved hus-bygging, betaling av boliginnskudd eller andre utgifter i direkte tilknytning til dette, kan arbeidstakeren få inntil 2 måneders lønnsforskudd. Lønnsforskuddet tilbakebetales ved trekk i lønn over høyst 12 (24) måneder, avhengig av forskuddets størrelse.

§ 7.1.8 Skal lyde:

Arbeidstakere som har en særlig uavhengig stilling gis et tillegg mellom kr 20 200 og kr 35 000 pr. år.

§ 7.2.1 Skal lyde:

For ordinært arbeid som utføres i tidsrommet mellom kl 17.00 og 07.00 gjelder følgende kompensasjoner:

For arbeid mellom kl 1700 og 2000	kr	30,00 pr klokke
For arbeid mellom kl 2000 og 2400	kr	80,00 pr klokke
For arbeid mellom kl 0000 og 0200	kr	100,00 pr klokke
For arbeid mellom kl.0200 og 0500	kr	130,00 pr klokke
For arbeid mellom kl 0500 og 0700	kr	135,00 pr klokke

For ordinært arbeid mellom kl 0700 og 0800 utbetales kr 90,00 pr time dersom arbeidet i

henhold til oppsatt arbeidsplan starter mellom kl 0000 og 0700.

Medarbeidere som etter pkt 7.2.1 og 7.6.1 har fått utbetalt kompensasjon som overstiger kr 12 000, kompenseres med 1 fridag. Det gis ytterligere en fridag hver gang kompensasjonen passerer nye kr 12 000.

(Endringen gjøres gjeldende fra 1. juli 2006.)

Avregningen av arbeidet tid i forhold til kompensasjon etter dette punkt skal være matematisk nøyaktig og ikke basert på avrunding.

Tillegget utbetales i tillegg til godtgjørelse etter §§ 7.2.2 og 7.3.1.

§ 7.10 Gjennomsnittsberegning av arbeidstiden skal lyde:

Arbeidstakere som går på periodiske arbeidsplaner med gjennomsnittsberegning av arbeidstiden etter aml § 10-5, gis en kompensasjon på kr 10 000 pr år.

Arbeidstakere som går på ikke-periodiske arbeidsplaner gis en kompensasjon på kr 22 000 pr år.

(Endringen gjøres gjeldende fra 1. juli 2006.)

§ 10.2.4 Skal lyde:

Arbeidstakere som tar omsorgspermisjon etter arbeidsmiljølovens bestemmelse § 12.3 skal sikres 2 ukers fri med lønn. Permisjonen avvikles normalt i løpet av de to første ukene etter hjemkomsten.

§ 10.2.14 Skal lyde:

Arbeidstaker som tar permisjon i f m aml § 12-10 (pleie av nære pårørende i livets slutfase) sikres lønn i inntil 20 dager.

§ 10.5 Permisjon uten lønn skal lyde:

Arbeidstakere har rett til permisjon uten lønn i følgende tilfelle:

§ 10.5.1 Skal lyde:

Arbeidstakere har rett til permisjon uten lønn for arbeid i nasjonale og internasjonale hjelpeorganisasjoner (herunder verv i funksjonshemmedes organisasjoner).

§ 10.5.2 Skal lyde

For å følge ektefelle/samboer med statlig/offentlig flytteplikt i inntil 2 år.

§ 10.5.3 For å ta arbeid i annen bedrift skal lyde:

Etter tre års tilsetning i NRK AS har arbeidstaker rett til inntil ett års permisjon for å arbeide utenfor NRK AS, for eksempel i annen bedrift, dersom tjenestelige hensyn tillater dette. Søknad om slik permisjon avgjøres av NRK AS. Det kan også gis delvis permisjon. Ved gjeninntreden i tjeneste i NRK AS går det tre år før arbeidstakeren igjen har slik rett. Ny permisjon kan likevel gis tidligere, dersom NRK AS finner det tjenlig.

§ 11.1.1 Skal lyde:

Ved beordret flytting utbetales tilsvarende det som følger av statens/NRK AS flytteregulativ. Dette gjelder også ved eventuelle organisasjonsendringer som er initiert av NRK og som medfører at den ansatte må endre geografisk arbeidssted.

§ 15.1 Allmenne regler

§ 15.1.1 Hvem avtalen omfatter skal lyde:

Bestemmelsene omfatter ansatte opphavsmenn i NRK AS som er medlemmer av NJ og som tilhører stillingsgruppene i journalistavtalens § 3.2.

Disse bestemmelsene avløser avtale av 1. februar 1990 om anvendelse av NRK ASs programmer overført til film, video- eller fonogram.

§ 15.1.2 Erverv i kraft av ansettelsesforholdet skal lyde:

NRK AS erverver i kraft av ansettelsesforholdet opphavsrett til utnyttelse av materiale omfattet av åndsverkloven (i denne avtale heretter betegnet som materiale) som de ansatte skaper i sin tjeneste innenfor selskapets ordinære virksomhet, uten at vedkommende opphavsmann tilkommer annet vederlag enn sin lønn. NRK AS erverver i kraft av ansettelsesforholdet også rett til utnyttelse av **materiale** som ikke er skapt med sikte på bruk direkte i tilknytning til kringkastingsvirksomheten. Omfanget av den rett NRK AS da erverver, er retten til slik bruk som ansettelsesforholdet naturlig tilsier.

Det betales ikke vederlag for bruk av materiale i tradisjonell kringkastingsvirksomhet. NRK AS kan vederlagsfritt fremføre programmer offentlig, ved førstegangssending (via eter, kabel, satellitt eller Internett), simultan videresending, reprisesendinger, Tekst-TV, og selge eller utveksle **materiale** med utenlandske kringkastingselskaper. På samme måte betales ikke vederlag ved bruk av materiale i reklame for NRK ASs programmer.

§ 15.1.3 Erverv i kraft av denne avtale skal lyde:

Med hjemmel i denne avtale overtar NRK AS rett til videreutnyttelse (sekundærutnyttelse) av alt stoff (herunder tekst, manuskripter, bilder/stillbilder, film, tegninger, illustrasjoner, grafikk) som arbeidstakeren produserer – og tidligere har produsert - i tjenesten, enten dette er et helt program eller et element i et program. Avtalen gjelder ikke stoff produsert av opphavsmenn som har sluttet i tjenesten før 1. mai 1998. Avtalen gir NRK AS rett til å utnytte materiale som er produsert i ansettelsesforholdet, men utenfor den ansattes normale

tjeneste, i den utstrekning dette ikke er regulert i annen avtale. Avtalen omfatter også samproduksjoner med film-, produksjons- og distribusjonsselskap.

§ 15.2 Avtalens virkeområde

§ 15.2.1 Generelt skal lyde:

Retten til videreutnyttelse gjelder for alle medier og utnyttelsesformer som er regulert i denne avtale, jfr. punkt 15.2.2. Før materiale brukes i et nytt medium eller videreutnyttes på en måte som ikke er regulert i denne avtale, skal det inngås ny avtale mellom partene, dersom en av partene krever det.

§ 15.2.2 Hvilke rettigheter overdras skal lyde:

Avtalen gir NRK AS rett til videreutnyttelse av materiale for distribusjon til biblioteker, museer, undervisningsinstitusjoner, salg og utleie av videogrammer (VHS, CD-rom, DVD og lignende fysiske bærere) og fonogrammer (lydkassetter, DVD, CD-er og lignende fysiske bærere) offentlig visning av film eller andre programmer, utgivelse av multimedieverk, salg av "spin-offprodukter" og medieklipp. NRK AS kan også gjøre materiale tilgjengelig for allmennheten – herunder også ved salg - fra elektroniske databaser på Internett («on demand»-tjenester) og mobile medier (mobiltelefon, pda og podcasting).

Elektronisk formidling av medieklipp

NRK kan, alene eller i samarbeid med tredjepart (presseklippbyrå eller andre utgivere/ selskaper/ organisasjoner - heretter kalt tilbyderer), formidle medieklipp i elektronisk form til intern bruk hos kunder, som for eksempel undervisningsinstitusjoner, organisasjoner, bedrifter, forvaltningsorganer og privatpersoner.

Tilbyderen har ikke rett til annen ekstern eller intern bruk av medieklippene enn det som er nødvendig for å distribuere medieklippene til sine kunder. Tilbyderen skal sikre at kundene overholder sine forpliktelser i henhold til denne avtale og avtale mellom utgiver og tilbyderer.

Kunden får rett til elektronisk lagring og tilgjengeliggjøring av medieklippene til bruk innenfor egen virksomhet. Medieklippene kan hentes frem på skjermer i virksomheten eller dens interne nettverk.

Medieklippene kan ikke utgis i trykte eller elektroniske publikasjoner. Medieklippene kan heller ikke selges eller på annen måte videreformidles til eller gjøres tilgjengelig for andre.

Kunden kan ikke benytte medieklipp i reklame- eller markedsføringsøyemed.

Kunden er ansvarlig for at de som har tilgang på medieklippene overholder bestemmelser gitt i denne avtale eller i avtale med NRK/tilbyder.

§ 15.2.3 Overdragelse av rettigheter skal lyde:

Med hjemmel i denne avtale kan NRK AS overdra utnyttelsesrettigheter etter punkt 15.2.2 ovenfor til datterselskap i NRK AS.

Datterselskapene gis samtidig rett til kommersiell videreutnyttelse i samsvar med denne avtale.

I særlige tilfeller kan NRK AS også overdra rett til annen tredjepart i samsvar med bestemmelsene i denne avtale. NRKJ skal varsles i slike tilfeller.

NRKs datterselskaper gis med dette rett til å overdra rettigheter etter denne avtale til andre. NRKJ skal varsles i slike tilfeller.

I alle avtaler om videreutnyttelse skal det presiseres hvilke konkrete utnyttelsesrettigheter avtaleparten erverver.

§ 15.3 Arbeidstakerens restrett

§ 15.3.1 Bokutgivelser og liknende skal lyde:

Arbeidstakerne beholder selv retten til utnyttelse av stoff i bokform og liknende. NRK AS skal på forhånd orienteres om dette.

Hvis boken har et innhold som er knyttet til programtittel, programkonsept eller annen nrk-merkevare, må utgivelsen godkjennes av NRK.

NRK AS skal tilbys førsterett til å inngå forlagsavtale med vedkommende. Det er en forutsetning at arbeidstakeren i slike tilfeller ikke tilbys en dårligere forlagsavtale enn det han kan dokumentere at han ville fått med andre.

§ 15.3.2 Eiendomsrett til tegninger skal lyde:

Originale tegninger beholder opphavsmannen selv eiendomsretten til. NRK AS kan likevel kreve å beholde originalene i sitt arkiv dersom det er nødvendig for å kunne utnytte rettighetene.

§ 15.3.3 Tilbakeføring av rettigheter skal lyde:

Opphavsmenn har ikke rett til å få tilbakeført rettigheter som ikke utnyttes av NRK AS. Partene kan likevel i enkelttilfeller inngå avtale om tilbakeføring av rettigheter som NRK AS ikke ønsker å videreutnytte.

§ 15.4 Vern av opphavsmennenes ideelle rettigheter

§ 15.4.1 Navngivelse og vern mot krenkende bruk skal lyde:

All utnyttelse av materiale skal skje på en måte og i en sammenheng som ikke er krenkende for opphavsmennenes eller verkets anseelse eller egenart. Opphavsmennene skal navngis i samsvar med god skikk.

§ 15.4.2 Utnyttelse i reklamesammenheng skal lyde:

Utnyttelse av programstoff i forbindelse med kommersiell reklame for produkter eller tjenester som ikke vedrører NRK ASs egen virksomhet, er ikke tillatt uten forutgående samtykke fra opphavsmannen. Det skal i denne sammenheng tas særskilt hensyn til journalistisk integritet og uavhengighet og de enkelte opphavsmenns personlige ansvar for stoffet, samt målsettingen om å holde et høyt etisk nivå hos programmedarbeiderne.

§ 15.4.3 Opplysninger om opphavsrett skal lyde:

Ved tilgjengeliggjøring av materiale for allmennheten skal det på en tilfredsstillende og praktisk måte opplyses om åndsverklovens bestemmelser om vern av opphavsmennenes ideelle interesser. Det skal på samme måte i rimelig utstrekning opplyses om de begrensninger som gjelder for bruk av materialet.

§ 15.5 Vederlag

§ 15.5.1 Standardvederlag skal lyde:

For videreutnyttelse i samsvar med denne avtale betales et likt vederlag (standardvederlag) til alle ansatte opphavsmenn stort kr. 3.000 pr år.

§ 15.5.2 Inntektsdeling skal lyde:

Partene er enige om en fordeling av NRK ASs årlige bruttoinntekter av videreutnyttelse i henhold til denne avtale. Hvert år fordeles 25 % av disse inntektene som et likt beløp til alle opphavsmenn. Sum til fordeling fratrekkes det sentrale faste årlige beløp (standardvederlag). Eventuelt vederlag etter dette punkt utbetales innen 1. juni.

§ 15.5.3 Individuelt vederlag skal lyde:

I særlige tilfeller skal det i tillegg gis individuelt vederlag til de enkelte opphavsmenn. Vilkåret er at NRK ASs inntekter fra enkeltprogram eller annet stoff er særskilt store og at standardvederlaget fremstår som urimelig.

I slike tilfeller skal opphavsmennenes andel av inntektene være minst 12 % (inkludert tillegg etter bestemmelsene om standardvederlag og inntektsdeling).

Fordelingen mellom opphavsmenn til fellesverk avgjøres av opphavsmennene i det enkelte tilfelle. Hovedregelen skal likevel være et likt beløp til alle.

Ved avtalt bruk av programstoff i reklame etter punkt 15.4.2, skal det avtales særskilt individuelt vederlag.

§ 15.5.4 Opphavsmenn som slutter (herunder også pensjonering) skal lyde:

Opphavsmannen mister, etter å ha sluttet i NRK AS (herunder også pensjonering), retten til vederlag fra NRK AS. NRK AS har enerett til fortsatt videreutnyttelse i samsvar med de til enhver tid gjeldende opphavsrettsavtaler mellom partene i denne avtale.

I særlige tilfeller kan likevel opphavsmenn som har sluttet, gjøre krav på individuelt vederlag. Vilkårene er at NRK ASs inntekter fra enkeltprogrammer eller annet materiale er særskilt store og at standardvederlaget fremstår som urimelig. Opphavsmenn som er sluttet kan også fremme krav om individuelt vederlag dersom **stoffet** nyttes til reklame, jf punkt 15.4.2 om reklame.

§ 15.5.5 Generelle vederlagsbestemmelser skal lyde:

Partene er enige om at videreutnyttelsen av materiale skal fremme en fornuftig forvaltning av begge parter økonomiske interesser. De tillitsvalgte har rett til innsyn i alle forhold som knytter seg til beregning av opphavsmennenes vederlag, herunder datterselskapenes regnskapsmessige grunnlag for beregning av NRK ASs inntekter på de overdratte rettigheter denne avtale omhandler.

Innen 1. april hvert kalenderår skal NRK overlevere til NRKJ en fullstendig oversikt over alle inntekter – både egne og datterselskapers - knyttet til videreutnyttelse av materiale i hht denne avtale.

3. Andre forhold

Styrking av arbeidslinjen

Arbeidstakere som er berettiget til AFP, men som ikke benytter seg av hel eller delvis AFP, gis fra de fyller 62 år fritid tilsvarende 2 uker fri, uten trekk i lønn. Fritiden kan etter avtale tas ut som hele dager eller som redusert arbeidstid. Arbeidstaker som fyller 62 år før 1. juli får 2 uker fri, mens de som fyller 1. juli eller senere får 1 uke fri dette året.

Arbeidstaker som oppfyller vilkårene til AFP kan på ethvert tidspunkt velge å gå over på hel AFP. Delvis AFP kan avtales med arbeidsgiver. Retten til fritid etter denne bestemmelsen faller fra dette tidspunkt bort. Midlertidig ansettelser i NRK

Lovendringer

Dersom det kommer lovendringer som kan berøre ordlyden i overenskomsten 6.3.3 om gjennomsnittsberegning eller 6.12.2.2 om vaktteneste er partene enig om å diskutere endringene og hvilke betydning dette kan ha for ordlyden i overenskomsten.

Avtaletolkning:

Partene er enige om at ved tvil om tolkning av bestemmelser i overenskomsten, skal tolkningen drøftes mellom partene. Det skal innen 1. juli 2006 avholdes et møte mellom NRK og fagforeningene der den praktiske gjennomføring av dette skal drøftes.

Ukentlig arbeidstid

Partene er enige om å avklare bestemmelsene i OV § 6.2.2. etter tariffoppgjøret.

Reiser i forbindelse med kurs og seminarer

Når det gjelder tidligere § 8.1.2 (det henvises til tidligere overenskomst mellom NRK og YS NAVO/TF gjeldende for 1.4.02 – 31.3.04) er partene enig om å reforhandle denne avtalen innen utgangen av 2006. Inntil ny avtale er inngått, gjelder protokoll 8/96.